

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive***®

Obrigado por adquirir o relógio Citizen.

Antes de usar o relógio, leia este manual de instruções cuidadosamente para garantir o uso correto.

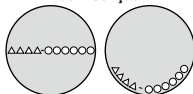
Depois de ler o manual, guarde-o em um lugar seguro para referência futura. Lembre-se de visitar o site da Citizen em <http://www.citizenwatch-global.com/>. No site, você vai encontrar uma variedade de informações, como guias de ajuste eletrônico, respostas a perguntas mais frequentes, informações de recarga Eco-Drive e muito mais.

### Para verificar o número do movimento

Um número de referência (com 4 caracteres alfanuméricos e 6 ou mais caracteres alfanuméricos) está inscrito na base do relógio. (Figura à direita)

Os 4 primeiros caracteres do número de referência representam o número do movimento do relógio. No exemplo à direita, “△△△△” é o número do movimento.

### Exemplo de posição da inscrição






A posição da inscrição pode diferir de acordo com o modelo do relógio.

## Precauções de segurança — IMPORTANTE



---

Este manual contém instruções que devem ser seguidas rigorosamente, o tempo todo, não só para uma utilização adequada, mas para evitar danos ao usuário, a terceiros ou à propriedade. Incentivamos que você leia toda a brochura (especialmente as páginas **66** a **79**) e compreenda o significado dos seguintes símbolos:

- Os avisos de segurança são classificados e descritos neste manual da seguinte maneira:

 <b>PERIGO</b>	Alta probabilidade de causar morte ou ferimentos graves
 <b>AVISO</b>	Pode causar lesões graves ou morte
 <b>CUIDADO</b>	Pode ou vai causar ferimentos leves ou moderados ou danos

- As instruções importantes são classificadas e descritas neste manual da seguinte maneira: (Os símbolos a seguir são exemplos de pictogramas.)

	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de substâncias proibidas.
	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de instruções que devem ser seguidas ou precauções que devem ser observadas.

## Funções



### Relógio controlado via satélite

Recebe as informações de horário via satélite e ajusta a hora e a data no relógio.

\* Informação sobre localização não adquirida.

### Indicador do nível de luz

Indica a quantidade de geração de energia atual em 7 níveis. Pode ser usado como referência para a escolha de um bom local para carregar.

- **Eco-Drive**  
Não requer trocas constantes de bateria. Este relógio é alimentado pela luz.
- **Hora mundial**  
Indica as horas de outras partes do mundo, podendo-se escolher um dos 40 fusos horários.
- **precisão média mensal de  $\pm 5$  segundos**  
Mantém alta precisão sem recepção de sinal de hora.
- **Calendário perpétuo**  
Não há necessidade de correção de data mensal e para ano bissexto até 28 de fevereiro de 2100.

## SUMÁRIO

<b>Antes de usar esse relógio</b> . . . . .	<b>7</b>	<b>Ajuste da hora mundial</b> . . . . .	<b>24</b>
Ajuste de pulseira . . . . .	8	<b>Mudança entre hora de verão e hora normal</b> . . . . .	<b>30</b>
Adesivos de proteção . . . . .	8	<b>Antes de receber o sinal da hora via satélite</b> . . . . .	<b>32</b>
Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente . . . . .	9	<b>Recepção do sinal da hora via satélite</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Identificação de componente</b> . . . . .	<b>11</b>	Métodos de recepção do sinal da hora via satélite . . . . .	37
<b>Carregando seu relógio</b> . . . . .	<b>12</b>	Verificando o resultado da recepção anterior do sinal da hora via satélite . . . . .	42
Verificando a reserva de energia atual e a quantidade de geração de energia . . . . .	18		

**Verificando e ajustando a configuração do segundo intercalado ..... 44**

**Verificando e ajustando a configuração do número de rollover ..... 47**

**Ajuste manual da hora e calendário..... 50**

**Verificação e correção da posição de referência ..... 54**

**Localização e solução de problemas..... 58**

**Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive ..... 66**

**Resistência à água ..... 70**

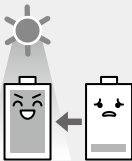
**Itens de precaução e limitações de uso ..... 73**

**Especificações ..... 80**

## Antes de usar esse relógio

Após desembalar, siga as instruções abaixo antes de usar o relógio:

- 1 Verifique a reserva de energia atual (página 12)**
- 2 Ajuste do horário mundial (página 24)**
- 3 Receba o sinal da hora via satélite (página 32)**



Esse relógio tem uma bateria recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz.

Exponha o mostrador à luz direta do sol regularmente para carregar o relógio.

Para obter mais detalhes sobre o carregamento, consulte as páginas 12.



## **Ajuste de pulseira**

Recomendamos buscar o auxílio de um técnico de relógios experiente para ajustar o tamanho do seu relógio. Se o ajuste não for feito corretamente, a pulseira pode soltar-se de maneira inesperada, levando à perda do relógio ou a danos. (exceto produtos que contêm a ferramenta de ajuste de pulseira)

Entre em contato com a Central de Atendimento Citizen autorizada, mais próxima. Outras lojas podem cobrar ou podem não fornecer esse tipo de serviço.

## **Adesivos de proteção**





Lembre-se de remover todos os adesivos de proteção que possam estar em seu relógio (parte traseira da base, pulseira, fecho etc.). Caso contrário, o suor ou a umidade podem entrar nos espaços entre as etiquetas de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

## Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente

Alguns modelos estão equipados com uma coroa e/ou um botão de pressão criados especialmente para evitar o funcionamento acidental.

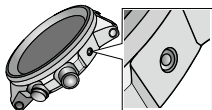
### Rosquear o botão/coroa

Desbloqueie o botão/coroa antes de operar o seu relógio.

	Desbloquear	Bloquear
Rosquear a coroa	 <p>Gire a coroa no sentido anti-horário até que ela se desprenda da base.</p>	 <p>Empurre a coroa para dentro da base. Com uma leve pressão para baixo, gire a coroa no sentido horário para prendê-la à base. Verifique se ficou bem presa.</p>
Rosquear o botão de pressão	 <p>Gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário e solte até que ele pare.</p>	 <p>Gire o parafuso de bloqueio no sentido horário e aperte firmemente.</p>

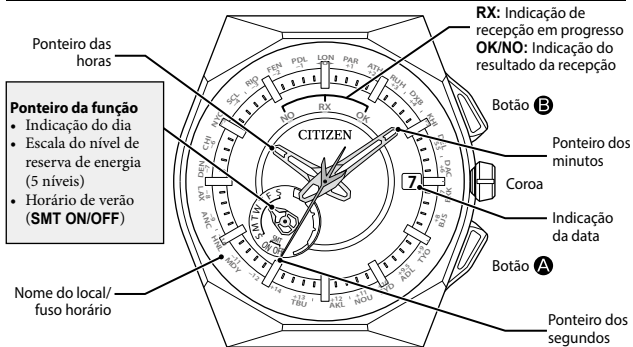
### ***Botões embutidos***

Pressione o botão com um objeto de ponta fina antidanos, como um palito de dente de madeira.



- Objetos de metal podem danificar o riscar o botão.

## Identificação de componente



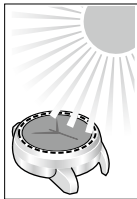
- As ilustrações neste manual de instruções podem diferir da aparência real do relógio.
- A bateria solar é posicionada debaixo do mostrador.

## Carregando seu relógio

Este relógio possui uma bateria recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz, tal como a luz direta do sol ou lâmpadas fluorescentes (consulte a página **16** para as diretrizes sobre o carregamento).

Para o desempenho ideal, certifique-se de:

- **Colocar o relógio em um local onde o mostrador seja exposto à luz solar, como próximo à janela, mesmo quando não estiver sendo usado.**
- **Expor o mostrador à luz direta do sol por 5 ou 6 horas, pelo menos a cada 15 dias.**
- **Evitar deixá-lo em locais escuros, como em uma gaveta, por longos períodos de tempo.**



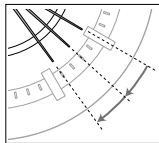
**CUIDADO**

- Este relógio possui uma bateria de alta capacidade para permitir a recepção de sinal via satélite, um processo que consome energia. Essa bateria de alta capacidade demora mais para ser carregada do que as baterias de outros relógios Eco-Drive.
  - Se a temperatura ambiente descer abaixo de 0°C ou subir acima de 40°C, a “**Função de detecção de temperatura e suspensão de carga**” será ativada e o carregamento não será possível.
  - Não carregue o relógio a temperaturas excessivas (aprox. 60°C ou superior) pois isso pode causar mau funcionamento dos movimentos.
  - Se o relógio for bloqueado da luz com frequência por mangas compridas, um carregamento suplementar pode ser necessário para garantir o funcionamento contínuo.
- O relógio para de carregar automaticamente após ter carga completa (função de prevenção de sobrecarga). A função evita danos ao desempenho do relógio e à bateria recarregável devido à sobrecarga.

## Quando o relógio atingir um estado de carga baixa (função de advertência de carga insuficiente)

Quando a reserva de energia torna-se baixa, o ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos. Esta é a função de advertência de carga insuficiente: Certifique-se de carregar seu relógio totalmente como descrito na página 16.

- Quando o relógio estiver carregado o suficiente, o ponteiro dos segundos se moverá normalmente.
- Se você não carregar seu relógio por 5 dias ou mais após o movimento de advertência de carga insuficiente ter começado, o relógio não terá mais energia e parará.



### **CUIDADO**

- Se você não carregar seu relógio por 30 dias após ele ter parado, não será possível recarregá-lo (função de detecção de descarga excessiva).  
Consulte a central de atendimento autorizada da Citizen mais próxima se nenhum ponteiro se mover após o carregamento de um relógio parado por um dia ou mais pela exposição à luz direta do sol.

### ***Durante o estado de advertência de carga insuficiente***

A hora e a data são indicadas corretamente.

As operações abaixo estão disponíveis:

- Verificação da quantidade de geração de energia
- Ajuste da hora mundial
- Ajuste manual da hora e calendário

Você não pode executar operações diferentes das descritas acima, como recepção de sinais da hora via satélite.



## Tempo de carregamento por ambiente

Veja abaixo o tempo aproximado de carregamento quando exposto à luz continuamente. Use esta tabela apenas como uma referência.

Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a funcionar normalmente depois que a bateria tiver se descarregado	Para ficar totalmente carregado depois que a bateria tiver se descarregado
Ar livre (dia ensolarado)	100 000	3 minutos	5 horas	35 horas
Ar livre (dia nublado)	10 000	25 minutos	50 horas	330 horas
20 cm longe da lâmpada fluorescente (30 W)	3 000	1,5 horas	170 horas	1 120 horas
Iluminação interior	500	8 horas	–	–

- É recomendado expor seu relógio à luz direta do sol para carregá-lo. Uma lâmpada fluorescente ou a iluminação interna não possuem luz suficiente para carregar a bateria recarregável com eficiência.

### ***Função de economia de energia***

O ponteiro das horas, minutos e segundos para automaticamente para economizar energia 3 dias após a parada de geração de energia.

- O relógio continua funcionando internamente para preservar a hora e calendário corretos mesmo após a função de economia de energia ser ativada.
- A função de economia de energia não é ativada quando a posição da coroa for **1** ou **2**.
- O status de economia de energia e os ponteiros voltam a indicar a hora atual conforme o relógio é operado ou o mostrador é exposto à luz e a geração de energia se inicia.

### ***Duração sem carregamento adicional após carga completa do relógio***

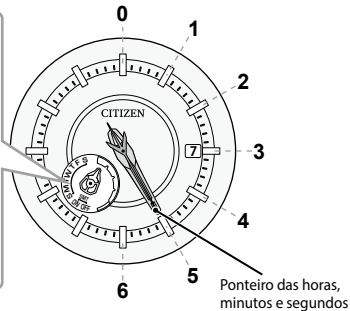
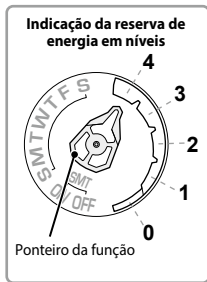
Cerca de 2 anos de uso normal.

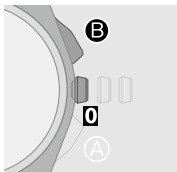
- Ao receber sinais da hora via satélite a cada 6 dias.
- Com a função de economia de energia ativada, o relógio funcionará por cerca de 7 anos.

## Verificando a reserva de energia atual e a quantidade de geração de energia

Sempre se preocupe com a reserva de energia atual e o ambiente de carregamento do relógio para certificar que ele seja suficientemente carregado.

Indicação da quantidade de geração de energia em níveis





**1 Empurre a coroa para a posição **O**.**

**2 Pressione e solte o botão superior direito **B**.**

A reserva de energia e a quantidade de geração de energia no momento em que o botão é pressionado são indicadas em níveis.






- Nível de reserva de energia: página 20
- Nível da quantidade de geração de energia: página 22

**3 Pressione e solte o botão superior direito **B** para terminar o procedimento.**

Os ponteiros voltam à indicação da hora atual.

- Eles voltam à indicação da hora atual automaticamente em cerca de 10 segundos.

## Indicação da reserva de energia em níveis








Nível	4	3	2	1	0	
Escala do nível da reserva de energia						
Duração (aprox.)	24 - 20 meses	20 - 14 meses	14 - 5 meses	5 meses - 5 dias	5 dias ou menos	
Significado	A reserva de energia é suficiente.		A reserva de energia está boa.		A reserva de energia está ficando baixa.	A advertência de carga insuficiente foi iniciada.
	Bom para uso normal			Carregue imediatamente.		

**CUIDADO**

- No nível 0, o ponteiro dos segundos começa a se mover a cada dois segundos (função de advertência de carga insuficiente, página **14**). Algumas funções são indisponibilizadas enquanto a função estiver ativada. Para mais detalhes, veja a página **15**.
- O nível da reserva de energia não é indicado quando a temperatura do relógio estiver muito alta ou muito baixa (estado não carregável). Verifique novamente em um local com temperatura adequada.

## Indicação da quantidade de geração de energia em níveis

O nível da quantidade de geração de energia significa que a energia sendo gerada pelas baterias solares é representada em 7 níveis (0 - 6).

Nível	6	5	4	3	2	1	0
Escala dos níveis da quantidade de geração de energia							
Significado	Geração suficiente de energia para carregamento.		Carregue em um local iluminado onde o nível da quantidade de geração de energia alcance "5" ou "6".				

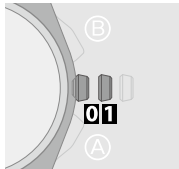
**CUIDADO**

- O nível da quantidade de geração de energia indicado é o existente no momento em que essa função é acionada. A indicação do nível não reflete mudanças na geração de energia após a ativação dessa função.
- O nível pode variar mesmo com a mesma luminosidade devido ao ângulo de entrada da luz no mostrador do relógio ou a outros elementos. O nível também pode variar dependendo das diferenças dos modelos.
- O nível de indicação “6” da quantidade de geração de energia corresponde à geração em ambientes externos nublados (cerca de 10 000 lx de luminância) um local mais claro.
- Use o nível de geração de energia mostrado apenas como referência geral.



## Ajuste da hora mundial

Esse relógio pode indicar a hora ao redor do mundo podendo ser escolhida entre 40 fusos horários (deslocamentos do UTC—Tempo Universal Coordenado).



### 1 Puxe a coroa para a posição **1**.

O ponteiro dos segundos indica o fuso horário atual e o ponteiro da função indica o ajuste de horário de verão (página 30).

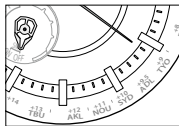
### 2 Gire a coroa para o fuso horário escolhido.

Alterações na indicação da hora.

- Veja também “Como ler a indicação da definição de hora mundial” na página 25 e “Tabela de fusos horários e áreas representativas” na página 26 para ajuste do fuso horário.

### 3 Empurre a coroa para a posição **0** para concluir o procedimento.

O relógio retorna à operação normal.



## Como ler a indicação da definição de hora mundial

O relógio possui 40 marcadores de fuso horário com vários nomes de áreas representativas. Um fuso horário é definido apontando-se o ponteiro dos segundos para um dos marcadores.



Na ilustração à esquerda, o ponteiro dos segundos aponta para 28 segundos e a definição de fuso horário é “+11,5”.

- Os fusos horários são representados por deslocamentos do UTC (Tempo Universal Coordenado).
- Os marcadores de fuso horário e os nomes das áreas podem diferir da ilustração na representação em alguns modelos.

## Tabela de fusos horários e áreas representativas

- Os países ou regiões podem mudar de fuso horário por vários motivos.

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>0</b>	0 s	<b>LON</b>	Londres
<b>+1</b>	2 s	<b>PAR</b>	Paris
<b>+2</b>	4 s	<b>ATH</b>	Atenas
<b>+3</b>	6 s	<b>RUH</b>	Riade
<b>+3,5</b>	7 s	—	Teerã
<b>+4</b>	8 s	<b>DXB</b>	Dubai
<b>+4,5</b>	9 s	—	Cabul
<b>+5</b>	10 s	<b>KHI</b>	Karachi
<b>+5,5</b>	12 s	<b>DEL</b>	Deli
<b>+5,75</b>	13 s	—	Catmandu

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>+6</b>	14 s	<b>DAC</b>	Daca
<b>+6,5</b>	15 s	—	Yangon
<b>+7</b>	16 s	<b>BKK</b>	Bangcoc
<b>+8</b>	18 s	<b>BJS (HKG)</b>	Pequim/Hong Kong
<b>+8,75</b>	20 s	—	Eucla
<b>+9</b>	21 s	<b>TYO</b>	Tóquio
<b>+9,5</b>	23 s	<b>ADL</b>	Adelaide
<b>+10</b>	25 s	<b>SYD</b>	Sydney
<b>+10,5</b>	26 s	—	Ilha de Lord Howe
<b>+11</b>	27 s	<b>NOU</b>	Nouméa
<b>+11,5</b>	28 s	—	Ilha Norfolk
<b>+12</b>	29 s	<b>AKL</b>	Auckland

► *Ajuste da hora mundial*

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>+12,75</b>	31 s	—	Ilhas Chatham
<b>+13</b>	32 s	<b>TBU</b>	Nuku'alofa
<b>+14</b>	34 s	—	Ilha Christmas
<b>-12</b>	36 s	—	Ilha Baker
<b>-11</b>	38 s	<b>MDY</b>	Ilha Midway
<b>-10</b>	40 s	<b>HNL</b>	Honolulu
<b>-9,5</b>	41 s	—	Ilhas Marquesas
<b>-9</b>	42 s	<b>ANC</b>	Anchorage
<b>-8</b>	44 s	<b>LAX</b>	Los Angeles
<b>-7</b>	46 s	<b>DEN</b>	Denver
<b>-6</b>	48 s	<b>CHI</b>	Chicago
<b>-5</b>	50 s	<b>NYC</b>	Nova York

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>-4,5</b>	51 s	—	Caracas
<b>-4</b>	52 s	<b>SCL</b>	Santiago
<b>-3,5</b>	53 s	—	São João da Terra Nova
<b>-3</b>	54 s	<b>RIO</b>	Rio de Janeiro
<b>-2</b>	56 s	<b>FEN</b>	Fernando de Noronha
<b>-1</b>	58 s	<b>PDL</b>	Açores

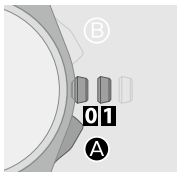
- Os deslocamentos na tabela baseiam-se na hora padrão.
- Ao escolher o fuso horário para um país ou área que tenha o horário de verão durante o período do verão, aplique primeiro o deslocamento padrão do UTC, em seguida ative o ajuste do horário de verão como descrito na página **30**.

## Mudança entre hora de verão e hora normal

O horário de verão é um sistema adotado em alguns países/áreas para se ter mais horas de luz durante o verão.

Esse relógio pode exibir a hora de verão ou a hora padrão de acordo com a área selecionada na hora mundial.

- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite. Configure o ajuste manualmente antes e após o período do horário de verão.
- O horário de verão varia dependendo do país ou área.
- As regras do horário de verão podem variar dependendo do país ou região.



### 1 Puxe a coroa para a posição **1**.

O ponteiro dos segundos indica o ajuste da hora mundial atual e o ponteiro da função indica o ajuste do horário de verão atual.

### 2 Pressione e solte o botão inferior direito **A**.



SMT ON	SMT OFF
A hora de verão é mostrada.	A hora normal é mostrada.

- A cada vez que você pressionar o botão, ON e OFF serão alternados.

### 3 Empurre a coroa para a posição **0** para concluir o procedimento.

O relógio retorna à operação normal.



## Antes de receber o sinal da hora via satélite

Esse relógio recebe informações de hora via satélite para ajustar a hora e o calendário automaticamente.

**Este relógio só recebe a informação da hora. Informação sobre localização não adquirida.**

### Para receber o sinal da hora via satélite sem problemas

A precisão mensal média desse relógio é de  $\pm 5$  segundos mesmo se um sinal da hora via satélite não for recebido.

A precisão não exige recepção frequente do sinal da hora via satélite.

**É recomendada a recepção semanal.**

- Use a função para ver o resultado da recepção anterior (bem-sucedida ou com falha) (página **42**) para executar a recepção com a melhor frequência e economizar energia.

## Precauções relativas à recepção do sinal da hora via satélite

**Não realize a recepção do sinal da hora via satélite enquanto dirige um automóvel, pois isso é extremamente perigoso.**

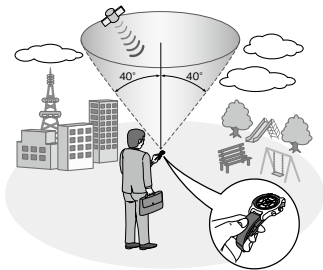
- Se o ponteiro dos segundos estiver se movendo uma vez cada dois segundos (função de advertência de carga insuficiente), você não poderá realizar a recepção do sinal da hora via satélite. Carregue o relógio suficientemente antes de tentar realizar a recepção do sinal da hora.
- Mesmo que este relógio receba um sinal de ajuste da hora com êxito, a precisão da hora exibida dependerá do ambiente de recepção e do processamento interno.

- A função de correção automática deste relógio é suportada até 28/02/2100.
- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite. Configure o ajuste manualmente antes e após o período do horário de verão. (página 30)

## Para receber o sinal da hora via satélite

Como mostrado na imagem abaixo, certifique-se de que esteja em uma área com poucas árvores, prédios ou outros objetos ao redor que possam obstruir o sinal da hora via satélite. Vire o mostrador para o céu e realize a recepção do sinal da hora.

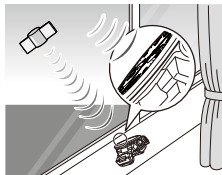
- Idealmente, o céu diretamente acima de você deve estar claro (aprox.  $80^\circ$  como mostrado à direita) ao tentar receber o sinal da hora via satélite.
- Se você realizar a recepção do sinal da hora com o relógio no pulso, mantenha-o afastado do seu corpo tanto quanto possível.
- Quando estiver difícil obter recepção, tire o relógio do pulso e tente novamente.



### **Recepção de sinais no interior, perto de uma janela**

Coloque o relógio perto de uma janela, com ampla exposição ao céu, e oriente o mostrador numa direção ascendente oblíqua (aprox. a 45°).

- Se houver edifícios, árvores ou outros obstáculos acima da janela, poderá não ser possível captar os sinais via satélite.
- As direções que permitem a recepção do sinal podem ser limitadas, dependendo da direção para a qual as janelas estão voltadas. Encontre uma direção adequada para a recepção.
- Os sinais de satélite podem não conseguir ser captados através de vidro armado ou refletor de calor (ou com película).
- Se o relógio não conseguir captar sinais via satélite, recomendamos que leve o relógio para o exterior para uma recepção bem-sucedida.



## Áreas de má recepção

Pode ser difícil de receber o sinal da hora via satélite em certas condições ambientais ou em certas áreas.

Áreas com obstruções acima do relógio	Objetos próximos que emitem magnetismo ou ruído
<ul style="list-style-type: none"><li>• Em interiores ou subsolo</li><li>• Áreas rodeadas por prédios altos ou árvores</li><li>• Quando o tempo estiver nublado ou chuvoso, ou durante um temporal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cabos elétricos de alta tensão, linhas ferroviárias/cabos aéreos, aeroportos e instalações de transmissão.</li><li>• Aparelhos elétricos e equipamentos de automação do escritório</li><li>• Telefones celulares no processo de chamada/transmissão</li><li>• Estações-base de telefones celulares</li></ul>

## Recepção do sinal da hora via satélite

### Métodos de recepção do sinal da hora via satélite

Você pode usar os dois métodos de recepção abaixo. Você também pode verificar o resultado da recepção anterior (bem-sucedida ou com falha). (página 42)

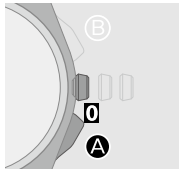
Método	Uso	Tempo necessário (aprox.)
<b>Recepção manual 1</b> (página 38)	Recepção normal para ajuste de hora e calendário	3 - 20* segundos * Pode levar até 70 segundos após o ajuste do calendário ou outros casos.
<b>Recepção manual 2</b> (página 40)	Recepção quando o segundo intercalado tiver sido atualizado	21 segundos - 13 minutos

- A recepção não é executada automaticamente.

## Recepção manual 1 (tempo necessário: 3 - 20 segundos)

Recepção para ajuste de hora e calendário. Use esse método normalmente.

- Pode levar até 70 segundos após o ajuste do calendário ou outros casos.



**1** Empurre a coroa para a posição **0**.

**2** Pressione e segure o botão inferior direito **A** até que o ponteiro dos segundos aponte para "RX".

O resultado da recepção anterior é primeiro indicado e em seguida a recepção do sinal é iniciada.

- Para cancelar a recepção, pressione e segure o botão inferior direito **A** até que o ponteiro dos segundos volte à movimentação normal.
- A indicação de recepção em progresso (RX) e o resultado da recepção (OK/NO) são indicados pela cauda do ponteiro dos segundos em alguns modelos.



Após terminar a recepção, o ponteiro dos segundos indica o resultado da recepção (página 42) por 2 segundos e volta à movimentação normal.

***Quando a data ou a hora estiverem incorretas após a recepção bem-sucedida***

Verifique as configurações da hora mundial (página 24) e do horário de verão (página 30).

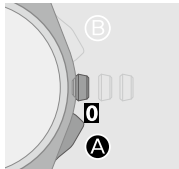
Se a data ou a hora ainda estiverem incorretas após isso, execute a recepção manual 2 (página 40). O segundo intercalado pode ser atualizado.

- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite.



## Recepção manual 2 (tempo necessário: cerca de 21 segundos - 13 minutos)

Recepção para ajuste da data e hora quando o segundo intercalado tiver sido atualizado.



**1** Empurre a coroa para a posição **0**.

**2** Pressione e segure o botão inferior direito **A** por **7 segundos**.

A recepção inicia após o ponteiro dos segundos apontar para “RX” e dar uma volta completa e apontar novamente para “RX”.

- Para cancelar a recepção, pressione e segure o botão inferior direito **A** até que o ponteiro dos segundos volte à movimentação normal.
- A indicação de recepção em progresso (RX) e o resultado da recepção (OK/NO) são indicados pela cauda do ponteiro dos segundos em alguns modelos.



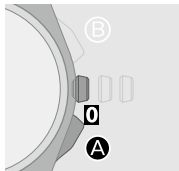
Após terminar a recepção, o ponteiro dos segundos indica o resultado da recepção (página 42) por 2 segundos e volta à movimentação normal.

***Quando a hora ou a data estiverem incorretas após a recepção bem-sucedida***

Verifique as configurações da hora mundial (página 24) e do horário de verão (página 30).

- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite.

## Verificando o resultado da recepção anterior do sinal da hora via satélite


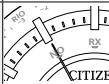


**1** Empurre a coroa para a posição **0**.

**2** Pressione e solte o botão inferior direito **A**.

O resultado da recepção anterior é indicado.



<b>OK</b>		A recepção foi bem-sucedida. A hora e data foram corrigidas.
<b>NO</b>		A recepção falhou. A hora e a data não foram corrigidas e a indicação da hora volta ao status anterior à recepção.

- A indicação de recepção em progresso (RX) e o resultado da recepção (OK/NO) são indicados pela cauda do ponteiro dos segundos em alguns modelos.

### **3 Pressione e solte o botão inferior direito para terminar o procedimento.**

Os ponteiros voltam à indicação da hora atual.

- Eles voltam à indicação da hora atual automaticamente em cerca de 10 segundos.

### **Sobre o resultado da recepção**

O resultado da recepção anterior é armazenado por 6 dias. Depois disso, “NO” é indicado independente do resultado da recepção anterior.

O resultado “OK” significa que a recepção anterior foi bem-sucedida nos últimos 6 dias e a recepção não é recomendada nesse momento.

Você pode usar o resultado da recepção para evitar recepção muito frequente.

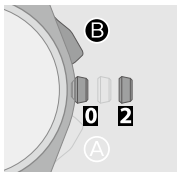
## Verificando e ajustando a configuração do segundo intercalado

Este relógio exibe a informação da hora definindo os segundos intercalados e a diferença horária (ajuste manual) de acordo com a informação da hora atômica internacional recebida do satélite.

- A configuração do segundo intercalado pode ser ajustada automaticamente pela execução da recepção manual 2 (página **40**) e pelo uso das informações do segundo intercalado.
- A configuração do segundo intercalado também pode ser ajustada manualmente.

Você pode encontrar uma lista de segundos intercalados no portal da IERS (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE).

[http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC\\_tab.html](http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html)



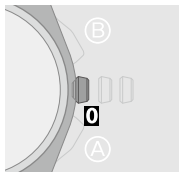
**1 Puxe a coroa para a posição 2.**

O ponteiro dos segundos aponta para 0 segundos.

**2 Pressione e solte o botão superior direito (B).**

Usando a posição 0 minutos/segundos como ponto de partida, os ponteiros dos minutos e segundos indicam a configuração do segundo intercalado.

Quando a configuração do segundo intercalado for "-35 segundos"	Quando a configuração do segundo intercalado for "-65 segundos"
O ponteiro aponta para "0 minutos 35 segundos".	O ponteiro aponta para "1 minuto 5 segundos".



**3** Gire a coroa para ajustar a configuração se o segundo intercalado estiver incorreto.

- A faixa ajustável é de 0 a -90 segundos.

**4** Empurre a coroa para a posição **0** para concluir o procedimento.

## Verificando e ajustando a configuração do número de rollover

Para que o relógio processe corretamente a informação semanal\* recebida do satélite, é definido um número de rollover para cada período de tempo.

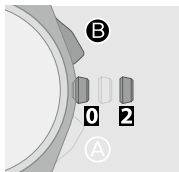
Os números de rollover serão atualizados automaticamente.

Se a definição do número de rollover estiver incorreto, a hora e a data podem não ser exibidas com precisão. Verifique a configuração do número de rollover e ajuste-o se estiver incorreto.

- A configuração do rollover no envio desse produto (a partir de setembro de 2014) é “0”.

\* Chamado o “Número da semana”. As semanas são representadas em números de 0 a 1023 (ciclo de aprox. 20 anos).





**1 Puxe a coroa para a posição 2.**

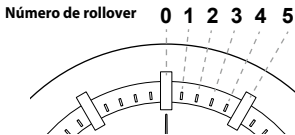
O ponteiro dos segundos aponta para 0 segundos.

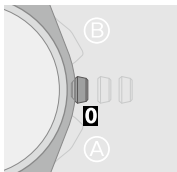
**2 Pressione e solte o botão superior direito B.**

Os ponteiros dos segundos e dos minutos indicam os segundos adicionais.

**3 Pressione e segure o botão superior direito B por 5 segundos ou mais.**

O ponteiro dos segundos indica a configuração atual do número de rollover.





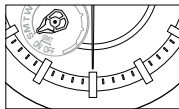
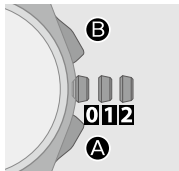
**4 Gire a coroa para ajustar a configuração se ela estiver incorreta.**

- A faixa ajustável é de “0” a “5”.
- Veja a tabela abaixo e ajuste o número de rollover correto.

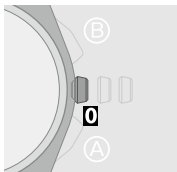
**5 Empurre a coroa para a posição 0 para concluir o procedimento.**

Período de tempo (Hora Universal Coordenada, GMT)	Número de rollover
22/8/1999 (Dom) 0:00 –	0
7/4/2019 (Dom) 0:00 –	1
21/11/2038 (Dom) 0:00 –	2
7/7/2058 (Dom) 0:00 –	3
20/2/2078 (Dom) 0:00 –	4
6/10/2097 (Dom) 0:00 – 22/5/2117 (Sáb) 23:59	5

## Ajuste manual da hora e calendário



- 1** Puxe a coroa para a posição **1**.
- 2** Pressione e segure o botão superior direito **B** até que o ponteiro dos segundos aponte para a posição 30 segundos.
- 3** Puxe a coroa para a posição **2**.  
O ponteiro dos segundos aponta para 0 segundos.
- 4** Pressione e solte o botão inferior direito **A** várias vezes para alterar o ponteiro/indicação a ser corrigida.
  - A cada vez que você pressionar o botão, o alvo mudará como a seguir:  
Ponteiro dos minutos → ponteiro das horas → data → ano/mês → dia → (volta ao início)
  - Os ponteiros e indicações se movem levemente ao serem selecionados para mostrar que se tornaram ajustáveis.



## 5 Gire a coroa para ajustar o ponteiro/indicação.

- O ano e o mês são indicados pelo ponteiro dos segundos. Ajuste-os consultando a próxima página.
- O ponteiro da função gira 5 vezes para cada alteração na data.
- Quando você girar a coroa rapidamente algumas vezes, o ponteiro/indicação se moverão continuamente. Para parar a rápida movimentação, gire a coroa em qualquer direção.

## 6 Repita as etapas 4 e 5.

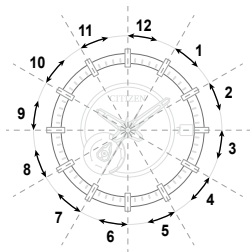
## 7 Empurre a coroa para a posição **0** de acordo com uma fonte de hora certa confiável para concluir o procedimento.

O ponteiro dos segundos começa a se mover da posição 0 segundos.

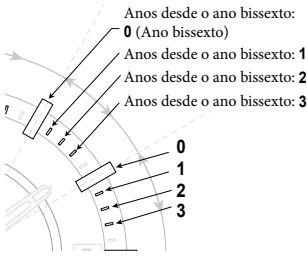
## Indicações de mês e ano

Ajuste o ano e o mês com a posição do ponteiro dos segundos.

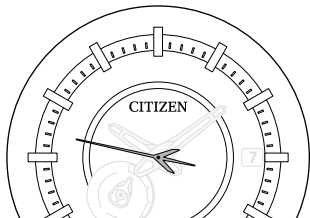
“Mês” corresponde a uma das 12 zonas mostradas na figura abaixo. Cada número significa um mês.



“Ano” corresponde aos anos desde o ano bissexto e é indicado com marcadores na zona de cada mês.



Ano efetivo	Anos desde o ano bissexto	Posição do ponteiro dos segundos
— 2016 2020 2024	<b>0 (ano bissexto)</b>	Marcador das horas
— 2017 2021 2025	<b>1</b>	1º marcador dos minutos
— 2018 2022 2026	<b>2</b>	2º marcador dos minutos
2015 2019 2023 2027	<b>3</b>	3º marcador dos minutos



### Exemplos: Posição do ponteiro dos segundos ao ajustar para setembro de 2014

Você pode descobrir que os anos após o ano bissexto de 2014 é “2” pela tabela e que o ponteiro dos segundos precisa ser ajustado para o 2º marcador dos minutos da zona de setembro.

## Verificação e correção da posição de referência

Se a data ou a hora não forem mostradas corretamente mesmo após a recepção adequada do sinal da hora, verifique se a posição da referência está correta.

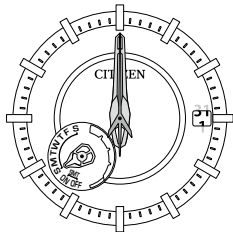
- Se os ponteiros e a indicação não refletirem a posição correta da referência, a data e a hora não serão indicadas corretamente mesmo se o sinal da hora via satélite for recebido.

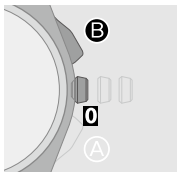
### *O que é a posição de referência?*

A posição-base de todos os ponteiros e da data para indicar corretamente as várias funções desse relógio.

- Posição do ponteiro das horas: 0 horas
- Posição do ponteiro dos minutos: 0 minutos
- Posição do ponteiro dos segundos: 0 segundos
- Posição da data: entre 31 e 1
- Posição do dia: S (domingo)

### Posições de referência corretas





**1 Empurre a coroa para a posição 0.**

**2 Pressione e segure o botão superior direito B por 7 segundos.**

A posição da referência atual é indicada após a indicação da reserva de energia e da quantidade de geração de energia.

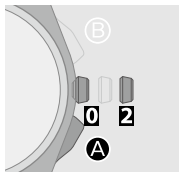
**3 Verifique a posição da referência atual.**

Consulte a figura na página anterior.

<b>Correto</b>	Pressione e segure o botão superior direito B para terminar o procedimento.
<b>Errado</b>	Siga para a etapa 4 na próxima página e corrija a posição da referência.

- O relógio volta automaticamente para a indicação de tempo após cerca de 2 minutos sem operação.





**4 Puxe a coroa para a posição correta 2.**

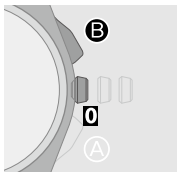
O ponteiro da função se move levemente.

**5 Pressione e solte o botão inferior direito A várias vezes para alterar o ponteiro/indicação a ser corrigida.**

- A cada vez que você pressionar o botão, o alvo mudará como a seguir:  
Data/dia → ponteiro das horas → ponteiro dos minutos → ponteiro dos segundos → (volta ao início)
- Os ponteiros se movem levemente ao serem selecionados para mostrar que se tornaram ajustáveis.

**6 Gire a coroa para ajustar o ponteiro/indicação.**

- Quando você girar a coroa rapidamente algumas vezes, o ponteiro/indicação se moverão continuamente. Para parar a rápida movimentação, gire a coroa em qualquer direção.



**7** Repita as etapas 5 e 6.

**8** Empurre a coroa para a posição **O**.

**9** Pressione e solte o botão superior direito **B** para **terminar o procedimento**.

- O relógio volta automaticamente para a indicação de tempo após cerca de 2 minutos sem operação.

## Localização e solução de problemas

Se você tiver algum problema com o seu relógio, verifique os itens abaixo.

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Problemas com a recepção do sinal da hora</i></b>		
A recepção não tem êxito.	Quando o ponteiro dos segundos se move a cada dois segundos, o relógio não pode receber o sinal da hora. Carregue o relógio.	<b>15</b>
	Evitar lugares onde o sinal de satélite pode ser obstruído e objetos que emitem ruídos. Voltar o mostrador em direção ao céu e iniciar a recepção.	<b>36</b>
	Retire o relógio do pulso e tente de novo.	—
	Algumas vezes pode ser difícil de receber o sinal devido à influência de estações-base de telefones celulares ou de instalações de transmissão. Afaste-se de estações-base de telefones celulares e de instalações de transmissão.	<b>36</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Problemas com a recepção do sinal da hora (continuação)</i></b>		
A recepção não tem êxito.	Se as medidas acima não resolverem os problemas, consulte o Centro de Serviço Citizen Autorizado mais próximo.	—
A hora e o dia não indicados corretamente após uma recepção bem-sucedida.	Verifique a configuração da hora mundial.	<b>24</b>
	Verifique a configuração do horário de verão.	<b>30</b>
	Execute a recepção manual 2 se a data e a hora continuarem incorretas, mesmo após a execução da recepção manual 1.	<b>37</b>
	Verifique e corrija a posição de referência.	<b>54</b>
	Verifique e ajuste as configurações do segundo intervalo e o número de rollover.	<b>44, 47</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>O movimento de um ponteiro parece estranho</i></b>		
A reserva de energia não está indicada.	O carregamento pode ter parado (estado não carregável). Verifique novamente em um local com temperatura adequada.	<b>21</b>
O ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos.	Carregue o relógio.	<b>12</b>
O ponteiro dos segundos não se move.	Empurre a coroa para a posição <b>0</b> .	—
Os ponteiros não se movem.	Empurre a coroa para a posição correta <b>0</b> e pressione e solte o botão superior direito <b>B</b> .	<b>50</b>
	Carregue o relógio em luz direta do sol até que o ponteiro dos segundos se mova normalmente.	<b>16</b>
	Se as medidas acima não resolverem os problemas, consulte o Centro de Serviço Citizen Autorizado mais próximo.	—

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>A data/hora está anormal.</i></b>		
A data/hora está incorreta.	Verifique a configuração da hora mundial.	<b>24</b>
	Verifique a configuração do horário de verão.	<b>30</b>
	Receba o sinal da hora via satélite para ajustar a data e a hora.	<b>37</b>
	Verifique e corrija a posição de referência.	<b>54</b>
	Ajuste a data e a hora manualmente.	<b>50</b>
A hora está incorreta embora a definição da hora mundial esteja correta e a recepção do sinal via satélite tenha sido bem-sucedida.	Verifique a configuração do horário de verão.	<b>30</b>
	Verifique e corrija a posição de referência.	<b>54</b>
	Verifique e corrija a configuração do segundo intercalado.	<b>44, 47</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Carregamento e outros problemas</i></b>		
O relógio não funciona, embora esteja carregado.	Se a temperatura circundante descer abaixo de 0°C ou subir acima de 40°C, a “Função de detecção de temperatura e suspensão de carga” será ativada e o carregamento não será possível.	<b>12</b>
	Se a “Função de detecção de descarga excessiva” estiver ativada, o carregamento não será possível. Se o relógio não funcionar depois de expor o mostrador à luz direta do sol durante mais de um dia, é possível que a bateria recarregável tenha se descarregado demasiadamente. Entre em contato com a Central de Atendimento Autorizada Citizen mais próxima.	<b>14</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Carregamento e outros problemas (continuação)</i></b>		
O relógio para logo depois de ser carregado.	Carregue o relógio durante 2 ou 3 dias sob a luz direta do sol. Se o ponteiro dos segundos começar a mover-se uma vez a cada dois segundos, o relógio está sendo carregado corretamente. Continue a carregar mesmo que o ponteiro dos segundos comece a mover-se normalmente. Se não houver outros defeitos, consulte a Central de Atendimento Autorizada Citizen mais próxima.	-



## **Reiniciando o relógio — Reinício completo**

Quando o relógio não funcionar corretamente, você pode redefinir todas as configurações. Carregue o relógio antes de reinicializar se a reserva de energia estiver baixa.

***Certifique-se de realizar as operações a seguir após o reinício completo.***

### **1. Corrija as posições de referência.**

Após a reinicialização total, o relógio entra no modo de ajuste das posições de referência. Consulte o passo 4 e depois a página **56**.

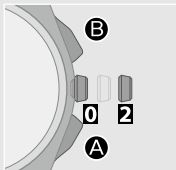
### **2. Altere a configuração da hora mundial.**

Veja a página **24**.

### **3. Ajuste a hora e o calendário.**

Ajuste usando sinais da hora via satélite: página **37**

Ajuste manual: página **50**



- 1** Puxe a coroa para a posição **2**.
- 2** Pressione e segure os botões **A** e **B** ao mesmo tempo por 3 segundos ou mais, e solte-os.

Ao soltar os botões, os ponteiros se moverão ligeiramente para indicar que a repositição foi concluída.

Valores de ajuste após o reinício completo	
<b>Calendário</b>	Janeiro do ano bissexto (posição de 5 segundos)
<b>Hora mundial</b>	Fuso horário (deslocamento) 0 (LON), Londres
<b>Horário de verão</b>	OFF em todos os fusos horários
<b>Segundos intercalados</b>	Nenhuma alteração após o reinício completo
<b>Número de rollover</b>	

## Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive

### <Certifique-se sempre de recarregar com frequência>

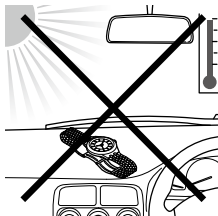
- Para o desempenho ótimo, o relógio deve permanecer completamente carregado.
- Mangas compridas podem inibir a transmissão de luz para o relógio. Isso pode resultar na perda de carga do relógio. Nestes casos, um carregamento suplementar pode ser necessário.
- Quando retirar o relógio do pulso, coloque-o num lugar com bastante luminosidade para assegurar o desempenho ótimo.

## ⚠ **PRECAUÇÃO** Precauções relativas ao recarregamento

- Não carregue o relógio a uma alta temperatura (aproximadamente 60°C ou mais), pois isso pode provocar o mau funcionamento do movimento.

### **Exemplos:**

- Carregar o relógio muito perto de uma fonte de luz que gera uma grande quantidade de calor, tal como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio.
  - \* Quando carregar o relógio sob uma lâmpada incandescente, certifique-se de deixar uma distância de 50 cm ou mais entre a lâmpada e o relógio para evitar o calor excessivo.
- Carregar o relógio em lugares onde a temperatura torna-se extremamente alta—como no painel de instrumentos de um automóvel.



### <Substituição da pilha recarregável>

- Este relógio emprega uma pilha recarregável especial que não requer a troca periódica. O consumo de energia, porém, pode aumentar após o uso do relógio durante alguns anos devido ao desgaste dos componentes internos e deterioração dos óleos. Isso pode provocar o esgotamento da energia armazenada com mais rapidez. Para o desempenho ótimo, recomendamos que você providencie a inspeção do relógio a cada 2-3 anos para verificar o seu funcionamento e condição.

### **ADVERTÊNCIA** Manipulação da pilha recarregável

- A pilha recarregável não deve ser retirada nunca do relógio.  
Se, por alguma razão, for necessário retirar a pilha recarregável do relógio, mantenha-a fora do alcance de crianças para prevenir que a mesma seja engolida acidentalmente.  
Se a pilha recarregável for engolida acidentalmente, procure um médico imediatamente.
- Não se desfaça da pilha recarregável com o lixo ordinário. Siga as instruções do seu município ou área com respeito à coleta de pilhas e baterias para evitar o risco de incêndio e contaminação do meio ambiente.

 **ADVERTÊNCIA** Utilize somente a pilha especificada

- Nunca utilize uma pilha que não seja a pilha recarregável especificada para uso com este relógio.

Embora a estrutura do relógio tenha sido projetada de forma que o relógio não funcione quando um outro tipo de pilha for instalado, caso se instale uma pilha de relógio convencional ou outro tipo de pilha no relógio e se recarregue o relógio, haverá o risco de sobrecarga, o que poderá provocar a ruptura da pilha.

Isso pode danificar o relógio e ferir o usuário.

Quando trocar a pilha recarregável, certifique-se sempre de utilizar a pilha recarregável especificada.

## Resistência à água

### **ADVERTÊNCIA** Resistência à água

- Veja o mostrador do relógio e a tampa traseira para a indicação da resistência à água do seu relógio. O seguinte quadro dá exemplos de uso para referência para garantir que o seu relógio seja usado corretamente. (A unidade “1 bar” é aproximadamente igual a 1 atmosfera.)
- WATER RESIST(ANT) ×× bar também pode ser indicado como W. R. ×× bar.

Nome	Indicação	Especificação
	Mostrador ou parte de Especificação atrás da base	
Não resistente à água	—	Não resistente à água
Relógio resistente à água para uso diário	WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
Relógio com resistência à água aumentada para uso	W. R. (ANT) 5 bar	Resistente à água até 5 atmosferas
	W. R. (ANT) 10/20 bar	Resistente à água até 10 ou 20 atmosferas

Uso relacionado à água					
 <p>Pequena exposição à água (ao lavar o rosto, chuva, etc.)</p>	 <p>Natação e lavagem geral</p>	 <p>Mergulho livre, esportes marítimos</p>	 <p>Mergulho com um tanque de ar</p>	 <p>Mergulho de saturação com gás hélio</p>	 <p>Operar a coroa ou os botões quando o relógio estiver molhado</p>
<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>OK</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>



## ► Resistência à água

---

- Os modelos não resistentes à água não são projetados para entrar em contato com qualquer umidade. Tome cuidado para não expor um relógio com esta classificação a qualquer tipo de umidade.
- A resistência à água para o uso diário (até 3 atmosferas) significa que o relógio é resistente à água para borrifos de água acidentais e ocasionais.
- Uma resistência à água aumentada para uso diário (até 5 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado durante a natação, mas não deve ser usado para mergulhos livres.
- A resistência à água aumentada para uso diário (até 10/20 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado para mergulhos livres, mas não para mergulhos autônomos ou saturados com gás hélio.

## Itens de precaução e limitações de uso

### **PRECAUÇÃO** Para evitar ferimentos

- Tome especial cuidado ao utilizar o relógio enquanto segura uma criança pequena, para evitar ferimentos.
- Tome especial cuidado ao envolver-se em exercício ou trabalho duro, para evitar ferimentos a si mesmo ou aos outros.
- Não utilize o relógio em uma sauna ou outro lugar onde o relógio fique excessivamente quente, pois há o risco de queimaduras.
- Tome cuidado ao colocar ou retirar o seu relógio, pois há o risco de danificar as unhas, dependendo da maneira em que a pulseira estiver apertada.
- Retire o relógio do pulso antes de dormir.

## **PRECAUÇÃO** Precauções

- Sempre use o relógio com a coroa empurrada na posição normal. Se a coroa for do tipo de trava por rosqueamento, certifique-se de que esteja firmemente travada.
- Não opere a coroa ou botões quando o relógio estiver molhado. A água pode entrar no relógio e provocar danos aos componentes vitais.
- Se entrar água no relógio ou se o relógio se embaçar e não ficar claro mesmo após um longo período de tempo, consulte o seu revendedor ou o Centro de Serviço Autorizado para a inspeção e/ou reparo.
- Mesmo que o seu relógio possua um alto nível de resistência à água, preste atenção ao seguinte.
  - Se o relógio for imerso em água do mar, enxágue-o bem com água fresca e seque-o com um pano seco.
  - Não derrame água de uma torneira diretamente sobre o relógio.
  - Retire o relógio do pulso antes de tomar um banho.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio em uma caixa ou saco de plástico, e leve-o imediatamente para conserto. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará e as peças (como o vidro, coroa, botão aparafusado, etc.) podem soltar-se.

## **PRECAUÇÃO** Quando usar o relógio

### <Pulseira>

- As pulseiras de couro e pulseiras de borracha (uretano) se deterioram com o tempo devido à sujeira da transpiração. Em virtude dos materiais naturais, a pulseira de couro se desgastará, se deformará e se descolorará com o tempo. É recomendável substituir a pulseira periodicamente.
- A durabilidade da pulseira de couro pode ser afetada pela umidade (desvanecimento, descascamento do adesivo), devido às propriedades do material. Além disso, o couro molhado pode causar uma erupção na pele.
- Não manche uma pulseira de couro com substâncias que contenham materiais voláteis, descolorante, álcool (inclusive cosméticos). Pode ocorrer a descoloração e envelhecimento prematuro. A luz ultravioleta como a luz direta do sol pode provocar a descoloração ou deformação.
- É recomendável retirar o relógio se ele estiver molhado, mesmo que o mesmo seja resistente à água.
- Não utilize a pulseira muito apertada. Tente deixar um espaço suficiente entre a pulseira e sua pele para permitir a ventilação adequada.
- A pulseira de borracha (uretano) pode ser manchada pelas tinturas ou sujeiras presentes na roupa ou outros acessórios. Como essas manchas podem ser irremovíveis, é preciso ter cuidado ao utilizar o relógio com artigos que tendem a transferir cor facilmente (artigos de roupa, bolsas, etc.). Além disso, a pulseira pode deteriorar-se por solventes ou pela umidade no ar. Substitua por uma nova quando tiver perdido a elasticidade ou rachar-se.

## **PRECAUÇÃO** Quando utilizar o relógio (continuação)

- Solicite o ajuste ou reparo da pulseira nos seguintes casos:
  - Se perceber uma anormalidade na pulseira devido à sua corrosão.
  - O pino da pulseira está sobressalente.
- Recomendamos que você procure a assistência técnica de um relojoeiro experiente para ajustar a pulseira do relógio. Se o ajuste for feito incorretamente, a pulseira pode soltar-se, resultando na perda do relógio ou em ferimentos.

Entre em contato com o centro de serviço Citizen autorizado mais próximo.

### <Temperatura>

- O relógio pode parar ou a função do relógio pode ser prejudicada por temperaturas extremamente altas ou baixas. Não use o relógio em lugares onde a temperatura esteja fora do intervalo da temperatura de funcionamento conforme indicado nas especificações.

### <Magnetismo>

- Os relógios quartzo analógicos são alimentados por um motor escalonado que emprega um ímã. Sujeitar o relógio a um magnetismo forte do exterior pode provocar o mau funcionamento do motor e impedir que o relógio mantenha a hora com precisão. Não permita que o relógio se aproxime de dispositivos magnéticos de saúde (colares magnéticos, pulseiras elásticas magnéticas, etc.) ou de ímãs usados nos fechos das portas de geladeiras, fechos usados em bolsas, alto-falante de um telefone celular, dispositivos eletromagnéticos de cozinha, etc.

### <Impacto forte>

- Evite derrubar o relógio ou sujeitá-lo a outros impactos fortes. Isso pode causar defeitos e/ou deterioração do desempenho, bem como pode danificar a caixa e a pulseira.

### <Eletricidade estática>

- Os circuitos integrados (IC) usados nos relógios quartzo são sensíveis à eletricidade estática. Repare que o relógio pode funcionar inadequadamente ou não funcionar completamente se for exposto a uma eletricidade estática forte.

### <Substâncias químicas, gases corrosivos e mercúrio>

- Se diluente para tinta, benzina ou outros solventes ou substâncias que contêm tais solventes (incluindo gasolina, removedor de esmalte de unhas, cresol, limpadores e adesivos de quarto de banho, repelente de água, etc.) entrarem em contato com o relógio, eles podem descolorir, dissolver ou rachar os materiais do relógio. Tome cuidado ao manipular essas substâncias químicas. O contato com mercúrio, como o uso em termômetros, também pode causar a descoloração da pulseira e da caixa.

### <Adesivos de proteção>

- Certifique-se de retirar quaisquer adesivos de proteção que possam estar no relógio (tampa traseira, pulseira, fecho, etc.). Caso contrário, a transpiração ou umidade pode entrar nas folgas entre os adesivos de proteção e as peças, o que pode resultar numa erupção da pele e/ou corrosão das peças de metal.

 **PRECAUÇÃO** Mantenha o relógio sempre limpo

- Gire a coroa enquanto ela estiver totalmente pressionada e pressione os botões periodicamente de forma que não fiquem emperrados devido à acumulação de matérias estranhas.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele. A corrosão do metal ou matérias estranhas acumuladas podem resultar na expulsão de resíduos pretos da pulseira após a exposição à umidade ou transpiração. Certifique-se de manter o relógio sempre limpo.
- Certifique-se de limpar a pulseira e a caixa do relógio periodicamente para remover a sujeira e as matérias estranhas acumuladas. Em raras circunstâncias, a sujeira e matérias estranhas acumuladas podem provocar a irritação da pele. Se perceber isso, pare de utilizar o relógio e procure um médico.
- Certifique-se limpar a sujeira e matérias estranhas periodicamente da pulseira de metal, pulseira de borracha sintética (poliuretano) e/ou caixa com uma escova suave ou sabão suave. Tome cuidado para não permitir o contato da caixa com umidade se o seu relógio não for resistente à água.
- As pulseiras de couro podem descolorir-se pela transpiração ou sujeira. Sempre mantenha a sua pulseira de couro limpa, limpando com um pano seco.

## **Cuidados com seu relógio**

- Limpe qualquer sujeira ou umidade como, por exemplo, transpiração, da caixa e do vidro com um pano macio.
- Para a pulseira metálica, de plástico ou de borracha sintética (poliuretano), limpe-a com sabão e uma escova de dentes suave. Certifique-se de lavar completamente a pulseira depois de remover todos os resíduos de sabão.
- Para uma pulseira de couro, limpe a sujeira com um pano seco.
- Se você não for utilizar o relógio durante um longo período de tempo, limpe cuidadosamente qualquer transpiração, sujeira ou umidade, e guarde o relógio em um lugar apropriado, evitando locais sujeitos a temperaturas excessivamente altas ou baixas, e alta umidade.

### **<Quando uma pintura luminosa for utilizada no seu relógio>**

A pintura no mostrador e ponteiros facilita a leitura da hora em lugares escuros. A pintura luminosa armazena a luz (luz do dia ou luz artificial) e reluz em lugares escuros.

Ela é livre de qualquer substância radioativa ou de qualquer material nocivo ao corpo humano ou meio ambiente.

- A emissão de luz aparecerá brilhante inicialmente e, em seguida, diminuirá com o passar do tempo.
- A duração da luz (“brilho”) varia dependendo do brilho, tipos e distância de uma fonte de luz, tempo de exposição e quantidade da pintura.
- A pintura pode não reluzir e/ou pode desvanecer-se rapidamente se a exposição à luz não tiver sido suficiente.



## Especificações

<b>Modelo</b>	F100	<b>Tipo</b>	Relógio analógico alimentado por energia solar
<b>Precisão da indicação das horas (sem a recepção do sinal de ajuste da hora)</b>	Precisão média mensal: $\pm 5$ segundos quando usado em temperaturas normais de operação entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Intervalo de temperatura de operação</b>	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Funções de indicação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Horário: Horas, minutos, segundos</li><li>• Calendário: Data, dia</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reserva de energia: 5 níveis</li><li>• Quantidade de geração de energia: 7 níveis</li></ul>	
<b>Tempo máximo de operação com carga completa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando totalmente carregado, o relógio funciona sem carga adicional Em uso normal: Aproximadamente 2 anos (com economia de energia: Aproximadamente 7 anos)</li><li>• Energia de reserva com função de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 5 dias</li></ul>		
<b>Pilha</b>	Pilha recarregável (pilha de lítio tipo botão), 1 peça		

<b>Funções adicionais</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Função de energia solar</li> <li>• Função de prevenção de sobrecarga</li> <li>• Função de advertência de carga insuficiente (movimento no intervalo de dois segundos)</li> <li>• Função de detecção de descarga excessiva</li> <li>• Função de detecção de temperatura e suspensão da carga</li> <li>• Indicação da função de pilha descarregada</li> <li>• Indicação de reserva de energia (em cinco níveis)</li> <li>• Indicador do nível de luz (função de indicação da quantidade de geração de energia em sete níveis)</li> <li>• Função de economia de energia</li> <li>• Função de recepção do sinal da hora via satélite (recepção manual 1/2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmação do estado de recepção (RX)</li> <li>• Indicação do resultado da última recepção (OK/NO)</li> <li>• Hora mundial (40 fusos horários (27 nomes de locais))</li> <li>• Horário de verão (SMT ON/OFF)</li> <li>• Calendário perpétuo (até 28 de fevereiro de 2100)</li> <li>• Recurso antimagnético/ Função de detecção de impactos/Função de correção automática dos ponteiros (Ponteiro das horas/Ponteiro dos minutos/Ponteiro dos segundos)</li> </ul>
---------------------------	--	---

As especificações e o conteúdo deste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.CC2\*

Cal.F100

CTZ-B8182 ①